

ESTUDIO SOCIOLINGÜÍSTICO DE LA FONÉTICA DE MÉRIDA (BADAJOZ)

ELENA FERNÁNDEZ DE MOLINA ORTÉS



Fernández de Molina Ortés, Elena

Estudio sociolingüístico de la fonética de Mérida
(Badajoz) / Elena Fernández de Molina Ortés. -- Jaén :
Editorial Universidad de Jaén, 2018.

XVII, 138 p. ; 17 x 24 cm

ISBN 978-84-9159-080-4

1. Español (Lengua) 2. Sociolingüística 3. Fonética 4.
Mérida (Badajoz) I. Jaén. Editorial Universidad de Jaén, ed.
II. Título. III. Serie
806.0-087(460.253)

COLECCIÓN: Lingüística

Director: Ventura Salazar Rodríguez

SERIE: *Babel: análisis lingüístico, 1*

© Elena Fernández de Molina Ortés

© Universidad de Jaén

Primera edición, junio 2018

ISBN: 978-84-9159-080-4

Depósito Legal: J-298-2018

EDITA

Editorial Universidad de Jaén
Vicerrectorado de Proyección de la Cultura y Deportes
Campus Las Lagunillas, Edificio Biblioteca
23071 Jaén (España)
Teléfono 953 212 355
web: editorial.uja.es



editorial@uja.es

IMPRIME

Gráficas «La Paz» de Torredonjimeno, S. L.

Impreso en España / *Printed in Spain*

Esta obra ha superado la fase previa de evaluación externa realizada por pares mediante el sistema de doble ciego

«Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar, escanear o hacer copias digitales de algún fragmento de esta obra».

ÍNDICE

	Pág.
PRESENTACIÓN	xvii
CAPÍTULO I. EVOLUCIÓN DEMOGRÁFICA Y SOCIAL DE MÉRIDA (1940–2010)	1
1.1. De la industrialización de la ciudad al nombramiento de capital autonómica de Extremadura.....	1
1.1.1. El avance demográfico de Mérida (1940–2010).....	3
1.1.2. La reestructuración urbana.....	5
CAPÍTULO II. EL HABLA DE MÉRIDA (BADAJOZ). DOS ESTUDIOS Y DOS ÉPOCAS.....	11
2.1. El habla de Mérida y sus cercanías. Estudio lingüístico.....	14
2.2. Dos estudios y dos épocas históricas y lingüísticas.....	18
CAPÍTULO III. METODOLOGÍA	21
3.1. Selección de variables extralingüísticas	21
3.1.1. La variable nivel de instrucción.....	21
3.1.2. La variable edad.....	23
3.1.3. La variable sexo	24
3.2. La muestra.....	25
3.2.1. Descripción demográfica de Mérida	25
3.2.2. Selección de la muestra sociolingüística	27
3.3. Métodos de campo.....	29
3.3.1. Recogida de materiales	29
3.3.1.1. Las entrevistas	30
3.3.1.2. El cuestionario	33
3.4. La selección de informantes	35
3.4.1. Información personal de los individuos de la muestra	36
3.5. Procesamiento y análisis del corpus	41
CAPÍTULO IV. FONÉTICA Y FONOLOGÍA	43
4.1. Vocalismo.....	43
4.1.1. Análisis.....	44
4.1.1.1. Vocalismo tónico.....	44
4.1.1.2. Vocalismo átono.....	45
4.1.1.3. Otros datos sobre el vocalismo	46
4.2. Consonantismo	48
4.2.1. El fonema /-s/	49
4.2.1.1. Delimitación geográfica del debilitamiento de /-s/ en España y Extremadura	50
4.2.1.2. Apuntes sobre los orígenes del debilitamiento de /-s/	51
4.2.1.3. Los factores del cambio	53
4.2.1.4. Análisis sociolingüístico de /-s/.....	54
4.2.1.4.1. Selección de variantes	54

4.2.1.4.2. Distribución de variantes	55
4.2.1.4.3. Los factores lingüísticos	58
4.2.1.4.3.1. El factor distribucional	58
4.2.1.4.3.2. El factor contextual	61
4.2.1.4.3.2.1. El factor contextual. Contexto prevo- cálico	63
4.2.1.4.3.2.2. El factor contextual. Contexto prevo- cálico	64
4.2.1.4.3.2.3. El factor funcional.....	65
4.2.1.4.4. Los factores extralingüísticos	69
4.2.1.4.4.1. El sexo	69
4.2.1.4.4.2. La edad	70
4.2.1.4.4.3. El nivel de instrucción.....	71
4.2.1.5. Actualidad de la /s/ y comparación con los datos de Zamora Vicente .	72
4.2.2. El fonema /-d-/.....	74
4.2.2.1. Delimitación geográfica del debilitamiento y elisión de /-d-/ en España y Extremadura.....	75
4.2.2.2. Apuntes sobre los orígenes del debilitamiento y la elisión de /-d-/	77
4.2.2.3. Los factores del cambio	79
4.2.2.4. Análisis sociolingüístico de /-d-/ en el habla de Mérida	79
4.2.2.4.1. Selección de variantes	79
4.2.2.4.2. Distribución de las variantes.....	80
4.2.2.4.3. Los factores lingüísticos	83
4.2.2.4.3.1. El estatus gramatical.....	83
4.2.2.4.3.2. El estatus gramatical.....	84
4.2.2.4.4. Los factores extralingüísticos	87
4.2.2.4.4.1. Factor sexo	87
4.2.2.4.4.2. Factor edad	88
4.2.2.4.4.3. Factor nivel de instrucción	89
4.2.2.4.4.4. Relación entre el nivel de instrucción y la generación	90
4.2.1.5. Actualidad de la /-d-/ y comparación con los datos de Zamora Vicente.....	91
4.2.3. El yeísmo y el rehilamiento en Mérida.....	91
4.2.3.1. Delimitación geográfica del yeísmo en España, América y Extre- madura.....	92
4.2.3.2. Apuntes sobre el origen del yeísmo y su situación hoy en España	95
4.2.3.3. Estudio sociolingüístico del fonema /j/ en el habla de Mérida.....	97
4.2.3.3.1. Selección de variantes	97
4.2.3.3.2. Distribución de las variantes.....	97
4.2.3.3.3. Los factores lingüísticos	98
4.2.3.3.3.1. El factor distribucional	99
4.2.3.3.3.2. El factor etimológico.....	99
4.2.3.3.4. Los factores extralingüísticos	100
4.2.3.3.4.1. La edad y el nivel de instrucción.....	100
4.2.3.4. Actualidad del rehilamiento y el yeísmo y comparación con los datos de Zamora Vicente.....	103
4.2.4. El fonema /x/.....	103
4.2.4.1. Delimitación geográfica de la /x/ en España y Extremadura	104
4.2.4.2. Apuntes sobre el origen de la aspiración de /x/	105
4.2.4.3. Análisis sociolingüístico de /x/ en el habla de Mérida	106
4.2.4.3.1. Selección de variantes	107
4.2.4.3.2. Distribución de variantes	107
4.2.4.3.2.1. Factor lingüístico: distribucional.....	108

ÍNDICE

4.2.4.3.2.2. El factor social.....	108
4.2.4.3.2.3. El sexo.....	109
4.2.4.3.2.4. La edad y el nivel social.....	109
4.2.4.4. Conclusiones.....	110
4.2.5. Consonantismo en posición final.....	111
4.2.5.1. Dentales.....	111
4.2.5.1.1. Delimitación geográfica de las realizaciones de /-ð/ y /θ/ en posición final en España y Extremadura.....	112
4.2.5.1.2. Apuntes sobre el origen del debilitamiento de las dentales en posición final.....	112
4.2.5.1.3. Análisis sociolingüístico de /ð/ y /θ/ en posición final absoluta.....	113
4.2.5.1.3.1. Selección de variantes.....	113
4.2.5.1.3.2. Distribución de las variantes.....	113
4.2.5.1.3.3. Los factores extralingüísticos.....	115
4.2.5.1.3.3.1. La edad.....	115
4.2.5.1.3.3.2. El nivel de instrucción.....	116
4.2.5.1.4. Conclusiones.....	116
4.2.5.2. Líquidas.....	117
4.2.5.2.1. Delimitación geográfica de las realizaciones de /r/ y /l/ en posición final en España y Extremadura.....	117
4.2.5.2.2. Apuntes sobre el origen del debilitamiento de las líquidas en posición final.....	118
4.2.5.2.3. Análisis sociolingüístico de /r/ y /l/ en posición final.....	119
4.2.5.2.3.1. Selección de variantes.....	119
4.2.5.2.3.2. Distribución de las variantes.....	119
4.2.5.2.3.3. Los factores extralingüísticos.....	120
4.2.5.2.3.3.1. El sexo.....	120
4.2.5.2.3.3.2. La edad.....	121
4.2.5.2.3.3.3. El nivel de instrucción.....	121
4.2.5.2.4. Conclusiones.....	122
4.2.6. Otros fenómenos consonánticos.....	122
4.3. Conclusiones.....	124
 CAPÍTULO V. CONCLUSIONES.....	 127
 BIBLIOGRAFÍA.....	 131

PRESENTACIÓN

Este trabajo sobre el habla de la localidad extremeña de Mérida nace de la necesidad de actualizar la investigación *El habla de Mérida y sus cercanías* que Alonso Zamora Vicente publicó en los años cuarenta sobre los rasgos lingüísticos del municipio extremeño. Como bien advertía el autor en 1982 (año en el que el ayuntamiento de Mérida reeditó su estudio):

Hace, pues, muchos años [de la publicación]. De entonces a hoy, voluntad tensa y ensimismada, le vio ir tomando cuerpo, día a día, minuto a minuto. Desde un punto de vista estrictamente filológico, el libro tiene ya poco valor. No lo digo con aire jeremiaco, ni con sombra laguna de coquetería. Al revés, lo digo con la satisfacción que me acosa al comprobar que ha cumplido su papel digna y enteramente, ha redondeado el aire perecible de toda empresa humana (...) [el libro] fue testigo de una época en la lingüística española, de signo abanderado de una manera de hacer dialectología bien hecha, pero el contenido, el resultado diríamos, ya pasó, ha pagado su tributo de ir muriéndose un poco cada día (Zamora Vicente, 1988: 203–208).

Efectivamente, tal y como afirmaba Zamora Vicente, tras cuarenta años Mérida había cambiado, y mucho, desde que él vivió en el municipio; el trabajo que realizó, tal y como se podrá comprobar en las siguientes líneas, fue un modelo de análisis lingüístico dialectal para los estudios realizados no solo en Extremadura sino también en otras áreas lingüísticas de España y el extranjero pero, además, fue un punto de partida para conocer el habla de una región que, dialectalmente, aún no había tenido estudios científicos importantes. Fue una investigación que reveló la variación lingüística de la localidad, pero esos rasgos, en pleno siglo XXI, han evolucionado al compás de la evolución demográfica y social de Mérida.

Por esta razón, en esta investigación actualizada sobre el habla de Mérida se plantea un marco científico diferente al que utilizó Zamora Vicente. Así, del enfoque dialectal utilizado por el autor para explicar los rasgos lingüísticos del municipio, en este trabajo se partirá de una nueva perspectiva de análisis: la sociolingüística. Desde este punto de vista, consideramos Mérida como un centro urbano y tendremos en cuenta la diversidad lingüística que existe entre diferentes grupos sociales delimitados por variables extralingüísticas como el sexo, la edad o el nivel de instrucción de los individuos dado que, evidentemente, cada grupo tiene sus propios rasgos lingüísticos. Este estudio sobre el habla de Mérida será, años más tarde, un nuevo testigo de otra época de la lingüística española en la que interesan no solo los rasgos puramente diferenciales, sino en la que es fundamental el

análisis variacionista de las distintas zonas peninsulares para comprobar, así, si existen diferencias entre los hablantes con características sociales distintas.

OBJETIVOS DE INVESTIGACIÓN

El principal objetivo de esta investigación es analizar, desde una perspectiva sincrónica, la variación lingüística de un área urbana, Mérida, utilizando para ello una metodología sociolingüística que permita investigar el habla del municipio teniendo en cuenta sus características demográficas y sociales. A partir del corpus sonoro obtenido en la localidad hemos podido analizar los rasgos lingüísticos propios de las hablas meridionales, y concretamente, del habla de Extremadura, lo cual nos ha permitido conocer cuáles son los rasgos comunes y diferenciales entre la localidad y el habla de la región. Asimismo, creemos que es fundamental incorporar el factor social para conocer cuáles son las tendencias (innovadoras y conservadoras) de los rasgos lingüísticos del municipio, y si estas están influidas por características sociales (biológicas o adquiridas) de los individuos. Una vez realizado el estudio de la comunidad, será necesario comprobar tanto las semejanzas como las diferencias fonéticas existentes entre los resultados obtenidos por Zamora Vicente y aquellos que se propongan en esta investigación para dilucidar cuál ha sido la evolución lingüística del municipio (si ha existido) en los últimos 70 años. Aunque si bien es cierto que el autor describió el habla de la comarca desde un punto de vista fonético, morfosintáctico y léxico, en esta investigación únicamente se utilizará el enfoque fonético para describir los rasgos lingüísticos de la localidad, una perspectiva que permitirá estudiar cuáles son las variantes fonéticas más representativas de los hablantes de Mérida y también observar si existen cambios lingüísticos en marcha en el habla de la localidad¹.

DISTRIBUCIÓN DEL LIBRO

En las siguientes secciones podremos comprobar cómo se van desentrañando estas cuestiones. Así, en el primer capítulo “Evolución demográfica y social de Mérida”, se presenta una descripción sobre el cambio sufrido en la localidad en los últimos 70 años. Para ello, realizaremos una retrospectiva en la que se podrá comprobar cómo la Mérida de los años 40 se ha ido transformando en un área urbana a partir de los cambios económicos, demográficos, urbanos e institucionales más representativos. En el segundo capítulo, “El habla de Mérida (Badajoz). Dos estudios y dos épocas”, se realizará una revisión de la experiencia vivida por Zamora Vicente en la comarca, y se presentarán los fenómenos fonéticos que el autor encontró en esta área lingüística y que serán el punto de partida para esta investigación. En la tercera parte del volumen se plantea la metodología utilizada. Como ya se ha advertido en líneas anteriores, el empleo de la sociolingüística como perspectiva lingüística para el análisis del habla de la localidad exige seleccionar

¹ La autora de este trabajo ha realizado un estudio sobre la morfosintaxis en Mérida (Fernández de Molina, 2017b) en el que se analizan, desde un punto de vista contrastivo, los resultados obtenidos por Zamora Vicente y los encontrados en la localidad en la actualidad. Asimismo, en el volumen presentado sobre el vocabulario de Mérida (Fernández de Molina, en prensa) se pueden consultar las voces obtenidas en el municipio mediante la aplicación del *Cuestionario para el estudio de la norma culta* (PILEI, 1971).

variables extralingüísticas que, en este trabajo, se limitarán al sexo, la edad y el nivel de instrucción de los individuos. Además, en este apartado también se presentará el proceso para la selección de la muestra sociolingüística utilizada mediante el análisis previo de la distribución sociodemográfica de la localidad, así como las pautas para la obtención del corpus sonoro a partir de la aplicación de un cuestionario léxico y entrevistas semidirigidas a los hablantes. Finalmente, en el capítulo dedicado a la “Fonética y fonología” se trabajará con aquellos sonidos que presentan una clara variación en la localidad. Tras el análisis del vocalismo de Mérida, se realizará el estudio sociolingüístico de sonidos consonánticos como la /s/ en posición implosiva, la /d/ en posición intervocálica, o los sonidos líquidos y dentales en posición final. Además, en este capítulo también se realizará un estudio sobre dos rasgos que Zamora Vicente presentó como vernáculos del municipio: la aspiración sonora y el rehilamiento. Con ello podremos comprobar si ambos fenómenos aún están presentes en Mérida o si, en cambio, han pasado a un segundo plano en la localidad. Este apartado concluye con la descripción de algunos fenómenos lingüísticos esporádicos que se obtuvieron durante las entrevistas y encuestas. El quinto y último capítulo de este volumen pretende ofrecer las conclusiones más destacadas del trabajo y, asimismo, plantea nuevas vías de estudio sobre el habla de Mérida y la comarca.

HIPÓTESIS DE INVESTIGACIÓN

Teniendo en cuenta los objetivos planteados en este estudio y los análisis que serán llevados a cabo a lo largo del volumen, en un primer momento podemos establecer una serie de hipótesis que serán comprobadas tanto durante el análisis de los datos como en las conclusiones de esta investigación.

La primera de ellas presupone que las características lingüísticas que encontraremos en el habla de la localidad representarán, de forma general, los rasgos fonéticos de las hablas extremeñas dada la situación geográfica del municipio (situado en la provincia de Badajoz).

Además, tradicionalmente se ha aceptado que las peculiaridades lingüísticas de la provincia de Badajoz están muy relacionadas con los rasgos dialectales de las áreas meridionales de la península, más concretamente con los de Andalucía occidental; por tanto, en el habla de la localidad encontraremos características fonético-fonológicas similares a esta zona como la aspiración y la elisión de algunos sonidos en posición implosiva y final (/–s/, /–r/, /–l/, /–x/), así como por la pérdida de la dental /d/ en posición intervocálica o el yeísmo generalizado en estas regiones. En el vocalismo de la zona, por último, aunque no difiere excesivamente del español estándar, se pueden encontrar cambios de timbre o fenómenos como prótesis o elipsis vocálicas.

No hay que olvidar, además, la importancia que dio Zamora Vicente a dos fenómenos: el rehilamiento de la palatal central /j/² y la aspiración sonora, que estaban presentes, según el autor, en la mayor parte de los individuos que seleccionó para su recopilación de datos. Aunque en nuestras primeras observaciones hemos podido comprobar que la extensión de los fenómenos no goza hoy de la misma extensión de uso que en los años 40, estas

² En Extremadura, en los años 40, el yeísmo estaba generalizado en la mayor parte de la región, tal y como se podrá observar en apartados posteriores. Por esta razón, la variante rehilada [ʝ] es un alófono de la palatal central /j/, no de la lateral /ʎ/.

variantes aún podrían estar presentes en la localidad y, para comprobarlo, realizaremos un estudio sobre ambos sonidos.

Además, teniendo en cuenta el carácter sociolingüístico de esta investigación y el perfil urbano de la zona estudiada, creemos que las variables sociales serán factores fundamentales para conocer la variación lingüística del municipio mediante el análisis fonético. Teniendo en cuenta las tendencias sociolingüísticas observadas en los estudios realizados sobre el español, en un principio podríamos plantear las siguientes hipótesis:

Por una parte, creemos que el sexo del individuo puede influir en la selección de ciertos fenómenos lingüísticos. De esta forma, según las consideraciones tradicionales, las mujeres usarán variantes fonéticas más prestigiosas que los hombres y, por tanto, en este grupo existirá una mayor tendencia al mantenimiento de la /s/ en posición implosiva, del sonido velar /x/ y de la /d/ en posición intervocálica; los hombres, por su parte, presentarán de una forma más habitual variantes vernáculas como la elisión y/o aspiración de los sonidos.

Asimismo, la edad del individuo puede ser determinante para obtener información de los usos que hacen las diferentes generaciones de las variantes fonéticas. Según los estudios realizados en las hablas meridionales, así como los del español actual, los grupos etarios más jóvenes suelen mantener, en la mayor parte de los casos, variantes propias del español normativo; de esta forma, el empleo de usos regionales o dialectales va ascendiendo cuanto mayor es la edad de los individuos. En este trabajo partiremos de esta concepción.

Por último, el nivel de instrucción del individuo nos permitirá conocer si el nivel educativo que tienen los hablantes de la localidad condiciona el uso de ciertas variantes lingüísticas. En el habla de Mérida hemos partido del supuesto de que, cuanto mayor es el grado de estudios de los sujetos, menor será el uso de rasgos regionales y vernáculos en sus actos comunicativos y, por tanto, estos grupos serán los más innovadores del municipio a diferencia de los niveles medio y bajo, que serán más conservadores.